

Saludos ¡WSEA 92!

“Conectando con el Amor, la Unidad y el Servicio”

Septiembre 2025 Boletín informativo



Panel 74 Número 20

—

Tradición 9

Cada grupo necesita la mínima organización posible. La rotación de líderes suele ser la mejor opción. El grupo pequeño puede elegir a su secretario, el grupo grande a su comité rotatorio y los grupos de una gran área metropolitana a su comité central, que a

menudo cuenta con un secretario a tiempo completo. Los Fideicomisarios de la Fundación Alcohólica son, en efecto, nuestro Comité de Servicios Generales. Son los custodios de nuestra tradición de A.A. y los receptores de las contribuciones voluntarias de A.A., mediante las cuales mantienen la Sede General de A.A. y a nuestro Secretario General en Nueva York. Están autorizados por los grupos para gestionar nuestras relaciones públicas y garantizan la integridad de nuestra publicación principal, El Grapevine de A.A. Todos estos representantes deben guiarse por un espíritu de servicio, ya que los verdaderos líderes de A.A. no son más que servidores de confianza y con experiencia de la comunidad. No derivan autoridad real de sus títulos. El respeto universal es la clave de su utilidad.

Nuestra experiencia en A.A. nos ha enseñado que: De la revista GV de abril de 1946; Una tradición de relaciones de Alcohólicos Anónimos: Doce puntos para asegurar nuestro futuro.

—

**Dentro de esta edición
misión**

Declaración de

→Servidor de confianza y
“a aquellos

Reportar directamente

→Informes de DCM
publicidad a A.A.

“sirven”; para dar

eventos; ser un foro para
compartir y comentario.

→Informes destacados

→Artículos de miembros

—

→Próximos eventos y folletos



→Archivo del boletín informativo de WSEA 92

~Informes de Elecciones y Designaciones del Área

Área de delegados

¡Feliz septiembre Área 92!

Al entrar en este mes, recuerdo lo preciosa que es la vida... Cómo debemos permanecer en el momento y disfrutar cada momento que nuestro don de sobriedad nos ha ofrecido.

Como la mayoría de ustedes saben, perdimos a otro servidor de confianza este mes, Tom W. Tom fue parte integral

parte de nuestro Comité Directivo del Archivo del Área 92. Tom se unió al Comité Directivo cuando yo era el Presidente de Archivos y ha trabajado diligentemente para ayudar a mejorar nuestra Colección de Archivos para el

Últimos 6 años. Tom, te extrañaremos mucho. Descansa en paz, amigo.

Esto pone de relieve la gran necesidad de más servidores de confianza, ya que estamos perdiendo algunos de ellos.

Nuestros veteranos. El servicio, en cualquier forma, es fundamental para llevar el mensaje de esperanza y recuperación, así como para dirigir el negocio con el fin de llevar ese mensaje adelante. Espero

Como todos tenemos elecciones próximas en nuestros grupos de hogar, distritos y área, todos oraremos y meditar sobre las formas en las que podemos ser útiles, desde ser el que da la bienvenida, el que prepara el café, hasta el que...

GSR, DCM o simplemente ser parte de un comité. No olvidemos "¿Por qué tenemos la vida que tenemos?"

¿Qué hago hoy?" Mi padrino siempre me recuerda a todas las personas que estuvieron aquí para ayudarme cuando

llegó, y qué egoísta sería de mi parte no devolver esa misma bondad que recibí. Nosotros en realidad ¡Necesito tu ayuda!

Me quedan 3 informes de delegados pendientes, uno es este fin de semana en Spokane en el Alano Club, luego próximo El fin de semana estaré en Colville el sábado y en Tri Cities el domingo. ¡Únanse!

¡Nosotros! También me han invitado a participar en un Inventario de Grupo en Spokane en octubre, así como Ser uno de los oradores de la Gala de la Gratitud en Spokane en noviembre. También presido... un Comité Ad Hoc para investigar la posibilidad de crear un Comité de Jóvenes en la

A nivel de área, por lo que están sucediendo muchas cosas emocionantes en el Área!

Acabamos de recibir el QFR del último trimestre, las contribuciones a GSO han bajado un 10% menos que el presupuesto y el total se redujeron un 17 % con respecto al año pasado. Según los presupuestos de gastos de GSO, GV y

La Viña (total \$22.33 millones) el saldo del fondo de reserva es igual a 6.42 meses de operación Gastos. Las contribuciones de Autosuficiencia de Séptima Tradición cubrieron el 60% de los gastos operativos.

Dependemos de las contribuciones de la Séptima Tradición y de la venta de literatura para servir a la comunidad. En GV

Solo en circulación impresa, tenemos una disminución del 8%. Los presupuestos de GV y LaVina han sido...repronosticado.

Recuerde también que aceptaremos nominaciones para el puesto de Fideicomisario Regional del Pacífico, en próxima Asamblea de Abril.

¡Espero verlos a todos por aquí mientras estoy de gira! ¡Que tengan un excelente septiembre!

y recuerda abrazar a tus seres queridos.

Lisa G., Delegada, Área 92, Panel 74

Delegado suplente de área

Fortaleciendo nuestro servicio a través de la colaboración

En una era de correos electrónicos, mensajes de texto y redes sociales sin fin, la comunicación eficaz y segura puede ser un desafío. Para facilitar la conexión y la colaboración entre los miembros de nuestro servicio de Área, hemos adoptado Google Workspace, un conjunto de herramientas disponible gratuitamente para organizaciones sin fines de lucro como la nuestra.

Gracias al trabajo de nuestro Comité de Tecnología, esta plataforma nos ayuda a crear una experiencia más fluida para los voluntarios. Conforme nos acercamos a las rotaciones de servicio, es el momento perfecto para asegurar una transición fluida para el siguiente voluntario.

Para los miembros actuales del servicio:

- Tómese el tiempo para documentar su trabajo y guardar los archivos importantes en su cuenta de Google del área designada. Esto preserva el historial de su puesto y facilita enormemente el inicio del trabajo de su reemplazo.

Para aquellos que estén considerando el servicio de área:

- Nuestra Área utiliza Google Workspace para la comunicación y la colaboración. Para participar, necesitará una cuenta gratuita de Google (como una dirección de Gmail). Esto le dará acceso a todas las herramientas que utilizamos.
- Puedes familiarizarte con las herramientas aquí: [Capacitación de Google Workspace](#)

Al utilizar estas herramientas compartidas, garantizamos que el trabajo vital de AA continúe sin interrupciones a medida que los puestos de servicio rotan.

En memoria amorosa

Con gran pesar, lamentamos la reciente pérdida de tres dedicados miembros de AA que sirvieron activamente aquí en el área de Spokane. Los extrañaremos profundamente.

Su fallecimiento pone de relieve la importancia de la red de comunicación de nuestra comunidad, al tiempo que nos esforzamos por compartir nuestras condolencias con sus familiares, amigos y compañeros de AA y Al-Anon. En medio de este dolor, esperamos que todos podamos encontrar paz y llevar su memoria por siempre, redoblando nuestros esfuerzos para ayudar a este alcohólico que aún sufre.

Dan M. Alt Delegado/Registrador
alt-delegate@area92aa.org

Presidente del Área

AA en el estado de Washington celebrará su 85.º aniversario el próximo año, el 19 de abril. ¡Genial! Hay más información disponible sobre esto, incluso para las reuniones de planificación virtuales (Zoom). Si usted

No puedes encontrarlo por tu cuenta, contáctame. presidente@area92aa.org Tengo el zoom Invitar a las reuniones de planificación programadas, de las cuales ya me perdí la primera debido a

Otros compromisos. Imagínese. Todavía no he oído hablar de ningún lugar en nuestra zona donde haya... Habrá fiestas en persona ese día, pero estoy seguro de que habrá información próximamente y las fiestas Probablemente será híbrido (en persona y virtual) para los interesados, por lo que debería poder Asiste incluso si no puedes estar presente. Mantente al tanto para más información.

Hace unas semanas, estuve en Seattle para una cita y asistí a la reunión del mediodía en Club Alano Eastside que se encuentra allí, por cierto, uno de los sitios donde se celebraron las "reuniones del 85.º aniversario de AA en WA".

Cuando entré, una señora allí me dijo: "Oye, ¿no dirigiste la reunión virtual de AA en el... ¿Internacional en Vancouver? Resulta que tuvieron las reuniones virtuales desde la Internacional, televisadas en pantalla gigante. Nunca sabemos quién está viendo, sobre todo cuando es virtual, jaja.

En 1995, en mi 2da Convención Internacional en San Diego (mi primera fue en Seattle en 1990 y estoy Tuve la suerte de conocer en persona a "Smitty", Dr.

El hijo de Bob y Nell W., la tercera secretaria de Bill. Como era de esperar, ambos eran encantadores. personas y, por supuesto, ya no están, como todos nuestros fundadores. La mayoría de la gente había... Pensé que Nell era la segunda secretaria de Bill, sin embargo, resultó que había una señora poco conocida, Margaret.

B (Bobby B), quien ocupó ese puesto durante unos siete años, desde muy joven. Durante nuestros años de formación...

Y durante la peor depresión de Bill, ella desempeñó un papel vital respondiendo consultas telefónicas y por correo.

y manejar otros asuntos comerciales necesarios de los primeros tiempos de AA cuando Bill estaba incapacitado por otras razones.

por su depresión. Ella fue "la cara de AA" durante 7 años, y la mayoría de la gente ni siquiera lo sabía. sobre ella hasta hace relativamente poco, cuando esta historia salió a la luz. La lista de otros que debemos Todo paraes largo

Es un poco abrumador intentar comprender cómo debió haber sido cuando AA aún no era el... gigante social que existe hoy, sino más bien una luz parpadeante y esperanzadora. Había

No había redes sociales. La radio y la prensa escrita eran los medios de la época. La televisión existía, pero no era...

todavía Incluso en la corriente principal, solo los ricos tenían uno. Ahora la mayoría de nosotros tenemos uno (con muy buenos...

video a color) en el teléfono que llevamos en el bolsillo. ¿Cuánto más tenemos todos que... ¿Qué damos por sentado hoy en día?

Mientras escribo esto, nos estamos preparando para celebrar el 83º aniversario de AA en el estado de Washington.

Penitenciaría (WSP) en el Grupo Pioneer, lo que creemos que es la segunda reunión de prisión de AA más antigua de

elEl mundo comenzó sólo 6 meses después de que comenzara la reunión de San Quintín en abril de 1942. Nuestro

El impresionante presidente de correcciones Dale B (junto conmigo, Mike, Becky y otros de A92)

Estará en la Conferencia Nacional de Correccionales (NCC) en Nashville este noviembre para alardear sobre

esta historia en un intento por llevar el evento a Tri-Cities en 2027. Nos acompañará y apoyará un tripulación del Área 72 que está muy involucrada en este esfuerzo y ha apoyado estas reuniones

durante muchos años antes, cuando todos éramos del Área 72. Nuestro equipo incluye a su presidente del A72, Derek S.

La presidenta del Departamento de Correccionales, Aimee, y otros. Este es un esfuerzo conjunto muy importante para el Departamento de Correccionales.

No se me escapa que AA en las prisiones es anterior a las Áreas 72 y 92, así como a AAWS y GSO. Contamos con nuestros escritos y también hay muy buena información histórica disponible más recientemente.

Nos ayuda a conocer y comprender.

Aquí hay un poco más de historia.

En mi primera Internacional en Seattle, recuerdo que en las grandes reuniones del King Dome había una chifladoUn grupo de jóvenes llevaba una enorme pancarta con ICYPAA. No creo que...

inclusosupo hasta más tarde que era la "Conferencia Internacional de Jóvenes en AA". ¿Quién

¿Lo habrías imaginado? ¿Jóvenes en AA? Hoy en día simplemente decimos YPAA "Jóvenes en AA".

Y esos chicos de Seattle definitivamente ya no son jóvenes jajaja. Pero los he visto en

Desde entonces, en todas las convenciones. Desde hace tiempo, son un elemento fijo en AA.

Bernard Smith, uno de los primeros y vitales presidentes no alcohólicos de nuestra Junta, escribió:

"Quizás no necesitemos un GSC para asegurar nuestra propia recuperación. Lo necesitamos para asegurar la recuperación de

"El alcohólico que todavía tropieza en la oscuridad a una cuadra de esta habitación".

Continúa describiéndonos (A.A.) como "un refugio permanente para todos los alcohólicos que, en las épocas venideras, podrán encontrar en AA ese renacimiento que nos devolvió a todos la vida".

Hace aproximadamente 2 años fui invitado y asistí felizmente a la asamblea electoral del Área 72 (junto Con nuestros propios Dan y Fran para ayudar a contar los votos. Mientras estuve allí, noté que tienen un A72 YPAA.

(jóvenes en AA) comité permanente. Esto me hizo sonar la alarma porque no tenemos

uno, y obtuve la información de contacto del entonces presidente del SC de A72 YPAA, Seth, quien ahora es ex presidente.

Cuando hablé con otras personas en A92 sobre esto, hubo una respuesta tibia y se mencionó "bueno, tendríamos que financiarlos", lo cual considero un tema secundario. Si el organismo decide que deberíamos tener

un comité, entonces el organismo financiará el comité. Pero estaba bastante seguro de que deberíamos tener nuestro

propio A92 YPAA SC.

Recientemente y aunque tenía otro compromiso y no pude asistir, hubo una conferencia de YPAA.

(WSCYPAA en Spokane, creo) que mucha de nuestra propia gente había asistido y estaban hablando acerca de.

Entonces me di cuenta de que puedo iniciar un comité ad hoc, pero solo si soy el presidente del área, que es lo que soy, pero solo por un tiempo.

Unos meses más. Así lo hice. Creé un comité ad hoc para "explorar" la viabilidad, el propósito,

etc. de establecer un A92 YPAA SC que nuestra propia Lisa G (que necesita un trabajo de todos modos a partir de enero

1) Ha aceptado amablemente mi invitación a presidir, con Oleta como copresidenta. ¡Gracias, chicas!

¡Progreso! Las conversaciones incluyeron un posible cronograma para presentar una moción tan pronto como...

Trimestral de enero. Todos están entusiasmados con esto, incluso yo. Aunque soy mayor, puedo...

Todavía disfrutan de su éxito indirectamente.

Por último, planeo estar en Wenatchee en su SCW y espero ver a muchos de ustedes allí.

Suyo en servicio

Bryan B, Presidente, Panel 74 de WSEA92

presidente@area92aa.org

Presidente suplente del área

Al terminar la rotación, puedo decir que estoy verdaderamente agradecido de haber pasado los últimos dos años sirviendo al Área 92 como su Presidente Alternativo. El servicio es increíble. Me ayuda a

crecer y a convertirme en una mejor persona. Me encantan los buenos desafíos y, como todos dicen, cuando uno empieza su nuevo puesto es difícil y da miedo, y cuando casi termina, finalmente siente que sabe lo que hace. ¡Qué trabajo de servicio tan maravilloso!

¿Cuál es la función del Presidente Alternativo del Área? Es asistir al Presidente en la gestión de los asuntos del Área 92. Durante nuestras cuatro reuniones de trabajo anuales, uso audífonos y me aseguro de que los participantes en línea estén incluidos. Me encargo de facilitar la participación de los RSG y los MCD. Recojo propuestas para organizar distritos para nuestras reuniones trimestrales y asambleas. Cuento los votos para las mociones. El Presidente Alternativo también escribe un boletín informativo mensual para mantenerlos informados sobre las novedades de mi puesto.

Se ha convertido en tradición que el Presidente Alternativo asista a una reunión mensual con los Electos, los Presidentes de los Comités Permanentes, el DCM y los DCM Alternativos. Inicié y facilité lo que llamo "Cómo Organizar una Mesa Redonda". Nos reunimos mensualmente por Google Meet. Durante esta reunión, los comités organizadores pueden hacer preguntas a otros comités y compartir información sobre su planificación. Se solucionan los problemas que surjan.

También tengo el honor de formar parte del Comité de Tecnología mientras escribo mi artículo. Estoy esperando la reunión que se realiza cada dos semanas. Este comité se reúne más que cualquier otro de la zona. En este comité, ayudo a que un técnico visite cada sede para garantizar que tengamos suficiente ancho de banda para que nuestro sistema híbrido funcione. También ayudo a coordinar las inscripciones y las comidas de un técnico de sonido para que asista a todas nuestras reuniones trimestrales y asambleas, y me aseguro de que reciban el reembolso del consumo de gasolina para sus viajes y alojamiento si nos encontramos fuera de Spokane.

También participo en el Comité de Finanzas. Se recomienda que, si fuiste Tesorero o Tesorero Suplente, continúes en el Comité para responder preguntas adicionales que puedan surgir y que el nuevo Tesorero desconozca al comenzar. Esto también fomenta la continuidad en el comité. Muchas personas desempeñan un cargo y, al terminarlo, simplemente se marchan. En cambio, deberíamos seguir apoyando a la siguiente persona, no para controlar el trabajo, sino para seguir impulsando el crecimiento del comité, hablando menos o apoyando a los demás. Todos necesitamos animadores en nuestras vidas.

Elementos clave que siempre tengo en cuenta al ponerme a disposición para servir

- Recuerda ser amable
- Comprueba tus motivos
- Obtenga apoyo de su familia y trabajo
- Lea y estudie el manual de servicio
- Conozca el manual del Área 92
- Lo más importante es que te diviertas y amplíes tu círculo de amor.

Gracias por dejarme compartir.

Fran L. Presidente Alterno, Área 92 P74

Tesorero del Área

Saludos desde la oficina de su Tesorero de Área.

No hay mucho que contar este mes. Actualmente estoy participando en un Taller de Conceptos semanal. Recomiendo encarecidamente a quienes estén considerando servir en Alcohólicos Anónimos, a cualquier nivel, que aprovechen la oportunidad de participar en un Taller de Conceptos cuando esté disponible. Así como los Doce Pasos son nuestros principios para la recuperación y el despertar espiritual, y las Doce Tradiciones son nuestros principios rectores para preservar la unidad de AA y... Para lograr la eficacia como comunidad, los Doce Conceptos son los principios para el Servicio General. estructura que aplicar de arriba a abajo, desde el grupo base hasta la OSG. Esta es mi segunda vez. a través de los conceptos. Mi primera vez fue hace unos cuatro años. Cada vez que lo hago me asombra la sabiduría Detrás del enfoque de sentido común de Bill W. para enseñarnos a través de sus escritos.

A continuación, su informe financiero de agosto. Las contribuciones aumentaron \$500 con respecto al mes pasado y

Los gastos se redujeron en aproximadamente \$7800. Me complace informar que tuvimos una ganancia neta de \$3,565.61 en

Agosto. Es importante tener en cuenta que los costos de inscripción, alimentación, alojamiento y viaje para nuestros

Se estima que los oficiales del área y el fideicomisario regional tendrán derecho a \$ 12,000.00 para octubre.

Asamblea. Se pagarán \$2800 en septiembre y el saldo para gastos de viaje y alojamiento se pagará en Octubre. Tenga esto en cuenta al considerar las contribuciones de su grupo y distrito en estos...

próximos meses. Y no olviden que al reto de \$9.95 aún le quedan cuatro meses. Tenemos

Recibimos un total de \$388.00 de nuestra meta anual de \$12,000.00. Solo 39 de nuestros más de 6,000 miembros...

Han contribuido. ¡Vamos, Área 92! Podemos hacerlo mejor, ¿no?

Espero verlos a todos en Spokane el próximo mes.

Con amor y gratitud al servicio

Carole

Tesorero de WSEA 92

tesorero@area92aa.org

WSEA 92 TREASURER'S FINANCIAL REPORT

ÁREA ESTE DEL ESTADO DE WA 92 ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS Cuenta Corriente (6717), Periodo Finalizado el 29/08/2025 INFORME DE RECONCILIACIÓN Reconciliado el: 09/04/2025		
Saldo inicial del estado de cuenta-----		14,423.04
Cheques y pagos compensados-----		-3,598.31
Depósitos y otros créditos compensados -----		5,662.97
Saldo final del estado de cuenta -----		16,487.70
Transacciones no compensadas al 29/08/2025 -----		-467.76
Saldo de registro al 29/08/2025 -----		16,019.94
INFORME DE FINANZAS DEL TESORERO AGOSTO DE 2025 Preparado por Carole N., Tesorera		
QUICKBOOKS		
SALDO INICIAL 1 DE AGOSTO DE 2025		12,454.31
INGRESO		
CONTRIBUCIONES DE INDIVIDUOS, GRUPOS Y DISTRITOS	4,692.71	
EXCESO DE EVENTO D-10	148.30	
CONTRIBUCIONES TOTALES	4,692.71	
INGRESOS TOTALES	4,841.01	4,841.01
GASTOS		
ALQUILER DE ARCHIVOS	650.00	
FACTURA DE LITERATURA DE LA AAWS 2023 POR TRATAMIENTO NUNCA PAGADA	216.00	
FRANQUEO POR CONTRIBUCIONES RECIBIDAS	12.43	
HOJA INFORMATIVA	396.97	
GASTOS TOTALES	1,275.40	1,275.40
GANANCIA NETA	3,565.61	
TRANSFERENCIA DE INTERESES - 29 DE AGOSTO DE 2025	0.02	0.02
SALDO FINAL DE QB: 31 DE JULIO DE 2025		16,019.94
CÓMO SE EQUILIBRA QUICKBOOKS CON EL ESTADO DE CUENTA BANCARIO		
SALDO FINAL DEL ESTADO BANCARIO DEL INFORME DE RECONCILIACIÓN (ARRIBA) Y DECLARACIÓN BAN		16,487.70
TOTAL SIN AUTORIZAR TRANSACCIÓN	-467.76	
SALDO FINAL DE QUICKBOOKS		16,019.94
AHORROS		
SALDO DE LA CUENTA DE RESERVA DEL ÁREA 92 ESTE DEL ESTADO DE WASHINGTON		2,500.92

Tesorero suplente

Presidente del Archivo de Área

Archivista de Área

Hola a todos,

El Área 92 perdió a Tom W. hace un par de días. Fue algo repentino e inesperado. Tom formó parte del Comité Directivo de Archivos durante seis años y se desempeñó como Archivista y Presidente del Intergrupo de Spokane.

Creo que puedo hablar en nombre del Comité Directivo del Archivo al decir que Tom fue un caballero excepcional y de gran ayuda en cualquier tarea que se ofreció como voluntario. Dedicó muchas horas al servicio del Archivo, tanto física como administrativamente, incluyendo la catalogación, el embalaje, la mudanza, el registro de actas, la conservación, la pintura, la construcción, la reparación, la limpieza, la organización y reorganización, la clasificación, el transporte y el archivo. Fue un verdadero placer trabajar con él y todos lo extrañaremos profundamente. Por favor, mantengan a su familia y amigos en sus oraciones. También fue un gran amigo y extrañaré su experiencia, fortaleza y esperanza.

He incluido dos folletos en el Boletín del Área 92. El folleto del Grupo de Trabajo de WSEA 92 incluye los grupos de trabajo hasta finales de 2025, y el folleto del Taller Regional de Archivos del Pacífico se celebrará el 25 de octubre de 2025, que será híbrido. No tendré un grupo de trabajo en octubre debido a que el Taller Regional y la Asamblea del Área 92 se celebran el mismo mes.

¡Por favor, vengan a la fiesta de trabajo el 13 de septiembre! ¡Hay muchísimo que hacer y el archivo necesita voluntarios!

Atentamente,

Lisa D.
Archivista del Área 92

Presidente de Correcciones del Área

¡Hola Área 92!!

¿Listos para esto? Taller del Comité Permanente de la Feria de Servicios de Apple, WSEA92, 20 de septiembre.

Organizado por el Distrito 5, de 10:00 a 17:00 en la maravillosa ciudad de Wenatchee. ¡Trae tu mejor chili y participa en el concurso!

¡A cocinar! Como parte del Panel 74, todos votamos que queríamos mantener los Comités de la Comisión de Cocina como comités combinados.

evento, así que vengan a apoyarnos mientras nos ponemos a su disposición para servirles, informarles y alimentarlos. Hmmm,... yo preguntarse¿Si pudiera crear una receta de chile de ostras, manzana y jalapeño que ganara un premio a tiempo para el evento? =O

No ha sucedido mucho en el escenario de Corrections desde el mes pasado, pero detrás de escena...

Todavía hay mucho movimiento. Actividades normales como la reunión abierta en línea del segundo lunes para...

Presidentes de Correccionales del Distrito, que siguen teniendo una buena asistencia. Incluso hemos tenido algunos visitantes, solo para...

Mira lo que hacemos. Si quieres asistir, ¡envíame un correo!

Sus presidentes de correccionales están intensificando el enfoque para llegar a aquellos interesados en el servicio en correccionales,

A medida que nuestras rotaciones de dos años se acercan cada vez más a su fin, si estás pensando en participar, NOW es...

Es un buen momento para comenzar a hacer preguntas y adentrarse en los asuntos del GSR de su grupo local, o
¡A los presidentes de sus comités de distrito, o quizás al presidente de correccionales del Área 92! ¡Únanse ahora y
dejariTe ayudamos a empezar con buen pie cuando tus becarios te votan o te nombran! Si necesitas...
¡Si tiene preguntas o necesita ayuda, envíeme un correo electrónico!

En ese sentido, justo antes de que nuestra Delegada, Lisa, presente su informe en Omak el 13 de septiembre, habrá un Taller de Servicio de A.A. de 10:30 a 1:30. Aquí podrán obtener información valiosa sobre el Servicio y cómo participar en la labor de Servicio a nivel de Grupo, Distrito y Área. Incluso pueden asistir a la clase de Capacitación para GSR, ¡iisin necesidad de ser GSR todavía!!! ¡La Asamblea Electoral de Octubre está a la VUELTA! ¡Preparémonos ya para pasar la antorcha a paso de sprinter y mantener el arduo trabajo que su Panel 74 ha estado realizando para apoyar a nuestros Grupos y a los alcohólicos que aún sufren en el Área 92, avanzando y manteniéndonos fuertes!

Además, detrás de escena de lo que sucede en el ámbito penitenciario se encuentra la candidatura para la Conferencia Nacional de Correccionales.
Tanto el Área 92 como el Área 72 están trabajando de forma continua en su proyecto conjunto para llevar el NCC lo más lejos posible.
oeste como nunca antes en 2027. Varios de nuestros compañeros están trabajando activamente en la región de Tri-Cities como
Nuestro objetivode llevar este evento allí para incluir una visita a nuestra Penitenciaría del Estado de Washington. Si usted está...
Si está interesado en ayudarnos a presentar una oferta sólida en Nashville, TN en el NCC este próximo noviembre, comuníquese con nosotros.
Yo o su presidente del Área 92, Bryan B.

Hablando de nuestras cárceles, y no quiero llamar a esto actividades "detrás de escena", porque la verdad es que
Es totalmente un trabajo en primera línea. Junto con nuestro programa Puente/Reentrada/Prelanzamiento, el trabajo que realiza nuestra Área 92
Los voluntarios y sus coordinadores visitan semana tras semana nuestras prisiones, cárceles y centros de detención de menores.
Las instalaciones que facilitan las reuniones para nuestros miembros internos son el corazón y el alma de lo que hacemos. Nuestros cinco
Las cárceles han evolucionado muchocamino en esta rotación, ya que Cerrados por la pandemia. Además de volver a la normalidad poco a poco y poder reanudar sus reuniones, poco a poco se les ha permitido volver a tener reuniones con oradores invitados y talleres. Esto es enorme. ¿Cuán enorme? Revisen su boletín informativo del Área 92 de junio de 2025 y vean cómo es uno de estos eventos. Y el que se describe allí es de...
¡Grupo Pionero de la WSP en 1957! Gracias, miembros, por preservar estos eventos vitales y sus historias. vivo.

Y no somos los únicos que reconocemos a nuestros miembros y voluntarios de AA. Cada uno de nuestros centros penitenciarios...
Los coordinadores del Programa de Asociación Comunitaria administran varios programas que intentan llegar a sus reclusos.
poblaciones con sus mensajes, como; iglesias, Alanon, NA, Oxford, UGM, etc. La mayoría de la prisión

Los puestos del CPPC reconocen anualmente sus programas más elegidos, A.A. y sus voluntarios a menudo son

Seleccionados respetuosamente. Recientemente, este año, tanto el Centro Correccional Airway Heights en el Distrito 3 como Coyote...

El Centro Correccional Ridge del Distrito 4 celebró sus eventos de reconocimiento. AHCC reconoció a A.A. como "Voluntario"

Grupo del Año" y nuestro miembro Troy J. como "Voluntario del Año". En CRCC, nuestro miembro de A.A. James W. fue nombrado "Voluntario del Año". ¡Bien hecho, voluntarios!

Por favor, comunícate conmigo y molestame.

correcciones@area92aa.org

Dale B. Presidente de Correccionales / Área 92 / Panel 74

Presidente del CPC de Área

¡Hola a todos! Espero que hayan tenido un excelente fin de semana del Día del Trabajo.

Por otra parte, es increíble ver cómo funciona Alcohólicos Anónimos. Me tomé un descanso de... la reunión del PCCh de este mes para que otro miembro pudiera tomar el mando. Si alguien sabe qué... El concepto implica delegación, ¡por favor, háganmelo saber! Hay una barra de puntuación para la derecha respuesta.

Además, si estás interesado en revisar los videos de aa.org para ver cómo se relacionan con la actualidad, mundo (idioma, extensión, presentación, etc.), ¡nos encantaría conocer tu opinión!

El próximo taller de CPC/PI por Zoom se llevará a cabo el 13 de septiembre desde nuestra Región del Pacífico.

El folleto está incluido en el boletín informativo junto con otros recursos en línea. Vale la pena revisarlo.

y los recursos están actualizados, por lo que no hay necesidad de preocuparse por la fecha.

Ah, y el Taller del Comité Permanente del Área 92 es en Wenatchee este mes. ¡Estoy deseando que llegue! ¡Qué hermoso paseo otoñal! Si alguien quiere que lo lleven desde D7, 22 o la habitación, por favor, avísenme.

saber.

En amor y servicio,

Camión

cpc@area92aa.org

Cátedra de Literatura y Grapevine del Área

Hola Área 92,

Espero que hayan tenido un buen verano, que ya está llegando a su fin. ¡Ha hecho mucho calor por aquí!

Hemos estado ocupados con algunas cosas, nada del otro mundo, y tenemos algunos planes más para este año y la rotación. Es un poco agri dulce que casi se acabe, y no estoy del todo seguro de qué nos depara el futuro en los próximos años. Y para que todos lo sepan, Grapevine/La Viña han publicado 5 libros nuevos (La Próxima Frontera, 2 de la Convención Internacional y 2 de La Viña). También he adjuntado el boletín de Grapevine y La Viña de septiembre por si alguien quiere leerlo.

--

Suyo en servicio
Área 92 Panel 74
Ricky Leonard
Grapevine & Literature
literatura@area92aa.org

Editor del boletín informativo

¡Hola Área 92!

Agradezco leer todos sus comentarios. ¡Es como una reunión en persona en la mesa de mi cocina! La camaradería que nos ofrece A.A. es similar: una solución común, una gran noticia para quienes sufren de alcoholismo.

Edición de boletines informativos boletín@area92aa.org Ofrece a todos los miembros del Área la oportunidad de compartir las raíces del Área 92 y la historia de A.A. Nos permite crecer emocionalmente. Escuchamos y compartimos las intenciones de los miembros para que sus distritos las publiquen. El Área 92 proporcionará a nuestro próximo editor entrante una computadora portátil, contactos y estoy dispuesto a estar disponible todo el tiempo que necesiten. Les entregaremos un resumen de las tareas pendientes que se requieren para crear un servicio que tenga en cuenta su horario de trabajo y estilo de vida familiar. El servicio puede influir en las personas, los lugares y las cosas. Afortunadamente, contamos con 36 principios espirituales con los que podemos caminar día a día.

Animo a nuestros grupos hispanos a que consideren la posibilidad de dar un paso adelante y hacerse disponibles.

¡Nos vemos en nuestra Semana de la Cultura de Wenatchee! ¡Gracias, Jean y Michelle, por recibirnos!

Jacqueline C, WSEA92, P74



Presidente de Información Pública del Área

Cátedra de Tecnología del Área

Silla de tratamiento de área

Saludos miembros del Área,

La actividad ha sido algo lenta por el momento. Seguimos trabajando con el Puente. El presidente de Gap, Travis, habla sobre cómo agregar algunas cosas nuevas, como un código QR, a nuestro formulario actual Bridging the Gap.

Mi próxima reunión de comité se llevará a cabo el miércoles 10 de septiembre a las 6:30 p. m. Ir a Tratamiento@area92aa.org Para una invitación a nuestras charlas sobre Tratamiento de Área. ¡Esperamos verlos allí!

Eddie G.
Tratamiento/Accesibilidades
Panel 74 del Área 92

Cátedra de Traducción de Área

¡Saludos a todos!

Soy un miembro sobrio y agradecido de A.A., ¡gracias a todos ustedes y a mi Poder Superior!

Agosto fue un mes en el que hice, básicamente, lo que tenía delante en ese momento.

Se tradujeron informes de un par de distritos lingüísticos y se enviaron a nuestro boletín del Área 92 de septiembre.

El equipo de traducción estará listo para la SCW en Wenatchee el día 20.

¡Nos vemos allí! ¡Gracias a todos!

Virginia R.
Traducción WSEA 92 Panel 74

Area Registrar

¿Está actualizada la información de su grupo? Por favor, tómesese cinco minutos para completar este formulario.: <https://forms.gle/QpmDbGzhxzYzYJSP8> y aproveche los servicios de GSO: Kit GSR, Caja 459, (noticias y notas trimestrales de GSO), informes de contribuciones, anuncios importantes y más.

Dan M. - Delegado suplente/Registrador del Panel 74 de la WSEA 92
alt-delegate@area92aa.org

SPOKYPAA (Jóvenes de Spokane en Alcohólicos Anónimos)

¡Hola Área 92!

SPOKYPAA (Jóvenes de Spokane en Alcohólicos Anónimos) les invita a nuestras reuniones semanales y eventos mensuales. Nos reunimos los jueves a las 7 p. m. en la Iglesia Living Hope, 918 E Garland, y los sábados en la Iglesia Luterana de Salem, 1428 W Broadway. Tenemos una reunión de 8 a 10 p. m., seguida de una reunión a la luz de las velas a las 10 p. m. El primer sábado de cada mes siempre hay una reunión de oradores. Los eventos de este mes incluyen ¡Ma!

Gracias a todos los que asistieron a la WSCYPAA (Conferencia Estatal de Washington para Jóvenes de Alcohólicos Anónimos) el fin de semana pasado. Tuvimos una experiencia increíble y revitalizante junto con nuestra familia de AA del Área, que nos acompañó. Fue muy significativo para nosotros poder compartir su experiencia, fortaleza y esperanza con nosotros, los jóvenes. ¡La conferencia se celebrará en Bellingham el año que viene!

Como siempre, en cualquier evento que organicemos, todos son bienvenidos, jóvenes de edad y de espíritu. No duden en contactarnos si tienen alguna pregunta, necesitan contactos y, especialmente, si buscan impulsar YPAA en su distrito.

En amor y servicio,

Ash M.H. (ellos/ellas)

Distrito 3 GSR

Informes de distrito y DCM

Distrito 10

¡Saludos desde el Distrito 10!

Cuesta creer que el verano ya casi termina. Lo hemos pasado genial, con mucha camaradería y

¡Tiempo de recuperación compartido por nuestros miembros!

Personalmente, he estado un poco más ocupado de lo habitual, así que esta será una breve actualización. Nuestros grupos continúan.

para seguir adelante, incluso en medio de algunas pausas veraniegas. Esperamos ver un aumento en la asistencia.

en otoño e invierno, pero lo único que se necesita son dos personas para hacer una reunión, y estamos muy

Agradecido por todas las personas que se presentan y trabajan en su recuperación.

Tenemos muchos grupos para elegir, icon al menos 2 o 3 reuniones diarias! Muchos de ellos son organizados.

en el Alano Club en la 3ra Avenida en Ellensburg. Un enorme agradecimiento al Alano Club por asegurar que muchos miembros de AA tengan un lugar fijo al que acudir para muchas de nuestras reuniones.

Por último, una felicitación especial a las siguientes personas que celebraron sobrios cumpleaños en el Mes de agosto: Chris S. (4 meses), Jerry (10 años), Cami (13 años), Will (7 meses), Scott M. (14 años), Christina (5 meses) y Pat (34 años). ¡Bien hecho, chicos!

Es un honor servir a este programa y distrito. Gracias a todos los que llegan a un

¡Reunión! Siempre me siento honrado e inspirado por lo que compartes y por ver a tanta gente progresar. ¡en esta vida de recuperación!

¡Hasta la próxima, manténganse a salvo, manténganse sobrios y que Dios los bendiga!

Suyo en servicio,

Cody R.

Boletín informativo del Representante Distrito 10

Distrito 12

Hemos estado estudiando cada unoConceptoMensualmente este año. No es casualidad que el noveno concepto de Bill se centre en el buen liderazgo, el espíritu de rotación e incluso en ensayos sobre elecciones de servicio.

Nuestro distrito llevará a cabo un Taller de Servicio el 13 de septiembre en la Iglesia Presbiteriana de Omak (folleto en el sitio web del Área). Este taller se realizará con un estilo de letra justa, donde cada presidente de comité tendrá una mesa redonda con información sobre su puesto, folletos, cuadernos de trabajo y otras herramientas que utiliza. Es una forma informal de hacer preguntas y conversar individualmente. Nuestro objetivo principal es mostrar cómo cada persona gestiona sus responsabilidades y, con suerte, la simplicidad de las tareas. También brinda apoyo para la próxima rotación.

También habrá una capacitación práctica para GSR que cubrirá los fundamentos de las tareas manuales diarias y mensuales y cómo gestionarlas. Se brindará información general sobre nuestra estructura de servicio. Se utilizará un vistazo rápido al manual de servicio y otros folletos. Comienza a las 10:30 y dura una hora. La feria abrirá a las 11:30 y se extenderá hasta las 15:00. Se ofrecerá almuerzo. Esperamos que vengan muchos. ¡Este evento está abierto a todos!

Nuestro Banquete de Agradecimiento, que se celebra cada noviembre, se trasladará del Centro Comunitario Methow al Antiguo Molino Harinero en Okanogan el 1 de noviembre. Pronto les contaremos más, pero estamos muy emocionados por nuestra nueva ubicación.

¡Cumpleaños de septiembre!

Nuevos comienzos - Valerie D 36 años

Riverside Aquí y Ahora - Jim D 14 años

Nueva Esperanza - Jason 3 años

Grupo Fronterizo de Oroville - Verano 1 año

Recuperación en el Valle - Rich 6 años, Dan 3 años

Grupo Twisp - Maddie 3 años

Suyo en servicio,

Lisa S

DCM D12

Distrito 14

¡Hola, muchacho!

Ya pasó el mes de agosto, ¡y es un mes ideal para tener la mente despejada! ¡Feliz septiembre para recordar!

Nuestra barbacoa anual de la cosecha se celebrará el 27 de septiembre, de 12:00 a 14:00, en el pabellón Sandpoint City Beach. ¡Se incluye la carne, pero se agradecen las guarniciones! Mensualmente se celebran reuniones con oradores de diversos grupos, que pueden consultar en nuestro sitio web:

northidahoa-district14.org

Estoy muy emocionado de unirme al Distrito 26 en su "Carroza Sobria" el 6 de septiembre. ¡Agradecidos ayer, hoy y mañana porque nuestro enorme pedido de libros de Nueva York por fin llegó! ¡Los recién llegados que consumen literatura siempre son una bendición! ¡Agradecidos con nuestro jefe de correccionales por distribuir literatura en las cárceles!

Comienza el curso escolar y nuestro presidente de PSI/CPC trabaja arduamente para transmitir el mensaje a nuestros jóvenes. Nunca es demasiado pronto. Nunca es demasiado tarde.

Gracias por permitirnos registrarnos. Comunicarse con nosotros siempre es una herramienta maravillosa.

Jett, la dama de la tecnología

Distrito 14

Distrito 16

¡De todos los grupos del Distrito 16, saludos a todos los del Área 92!

En agosto, el Distrito fue invitado a compartir en el Grupo 20 de Febrero en Sunnyside. El tema fue el tercer capítulo del libro de Alcohólicos Anónimos de AA, "Más sobre el alcoholismo". El tema se eligió especialmente porque hay varios miembros nuevos. Es un placer compartir cuando hay nuevos miembros.

Seguimos reuniéndonos el último domingo de cada mes a las 10:00 a. m. en Bethany Road, 50, Grandview. Si estás por la zona, ¡únete a nosotros!

Esto es todo por ahora. ¡Gracias a todos!

Benjamín M.

Distrito 16 del DCM

Distrito 24

¡Hola a todos en el Área 92!

En agosto el Distrito 24 tuvo las siguientes actividades:

An AA 12 Traditions Workshop at Grupo El Puente in Hermiston, Oregon. We also visited 2 groups, Grupo La Viña in Pasco and Grupo Alpha y Omega in Walla Walla.

El Distrito se reúne cada segundo domingo del mes a las 2 p.m., en el Grupo 12, 1416 W. Clark en Pasco. Esto es todo por ahora.

Gracias.

¡Felices 24 horas!

Ramiro R.

Distrito 24 del MCD

Distrito 26

Saludos Área 92.

¡Espero que todos hayan disfrutado de su verano con muchas actividades divertidas!

Tuvimos nuestro campamento anual Blue Moon del 15 al 17 de agosto, ¡y tengo que decir que fue un éxito!

Este año tuvimos más campistas que en años anteriores, lo cual es un placer. ¡Tuvimos gente de Washington, Idaho e incluso un montón de Montana en el Área 40!

Lamento informarles que nuestra ubicación podría tener que cambiarse para este evento el próximo año, ya que se rumorea que el campamento se abrirá al público. Pero no se preocupen, ¡los mantendremos informados!

Nuestro próximo evento es el Paseo en Flotada por el Río Kootanie, el 6 de septiembre. Nos reuniremos en el embarcadero de Osprey a las 11:00 a. m. y navegaremos hasta el Parque Riverfront, seguido de una comida compartida. Si vienen de fuera del estado, ¡no olviden el cambio de horario!

Suyo en servicio,
Quién es ese.

¡Espero tener noticias de tu distrito la próxima vez! El 5 de cada mes a las 17:00.

¡Gracias! boletín@area92aa.org

Distrito 2, Distrito 3, Distrito 4, Distrito 5, Distrito 6, Distrito 7, Distrito 8, Distrito 9, Distrito 11, Distrito 13, Distrito 15, Distrito 17, Distrito 18, Distrito 19, Distrito 20, Distrito 21, Distrito 22, Distrito 23, Distrito 25



ENLACES a ACTAS Y MOCIONES

Mociones:

[Mociones WSEA92 1995-presente actualizadas 7/2024](#)

[Mociones WSEA92 1995-presente actualizadas 7/2024- ESP](#)

Minutos:

https://drive.google.com/drive/folders/1WrVrXVH5S7qkQA8YUBcpEqOaA_tIcOt

HORARIO GSR 2025:

<https://area92aa.org/wp-content/uploads/2025/03/gsr-event-calendar-2025-sheet1.pdf>

***Para obtener más detalles sobre los eventos de Area92, visita: area92aa.org> calendarios**

<https://www.aalavina.org/>

¡REGALA UNA SUSCRIPCIÓN!

Ahora puedes regalar, además de una suscripción Impresa, una suscripción Digital (Web y App), o una suscripción Completa (revista impresa, Web y App).

Clic aquí para más información



TALLER INFORMATIVO DE LA VIÑA

Te invitamos a participar en nuestros próximos talleres informativos de La Viña. El propósito del taller es mantenernos informados sobre lo último de La Viña, sus productos, sugerencias y mucho más.

Jueves 26 de junio de 2025
Hora: 3:00 pm EST / Zoom ID: 815 9593 1777



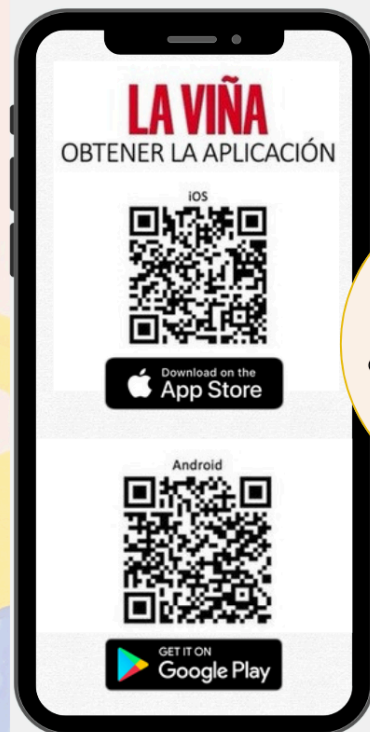
¡COMUNÍCATE CON LA VIÑA!

Si tienes problemas con tu suscripción, por favor llama a servicio al cliente al 1.800.640.8781 o 1.818.504.8195 fuera de los Estados Unidos (lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:30 p.m. EST), o escribe un email a: preguntas@aagrapevine.org
¡Estamos aquí para servirte!

Si deseas enviar tu historial, puedes hacerlo escribiendo a nuestro correo electrónico: lveditorial@aagrapevine.org

o por correo postal a:
La Viña, 475 Riverside Drive,
Suite 1100, New York, NY 10115

Para comunicarte directamente con la editora, escribe a: editorLV@aagrapevine.org



¡Lee o escucha tu revista el mismo día de su publicación desde tu celular con la nueva App!



¡COMPARTE TU HISTORIA EN AUDIO!

Llama al número (559) 670-1601 y sigue las instrucciones. O graba tu historia con tu propia grabadora digital, teléfono inteligente u otros dispositivos móviles.

Manda el audio a lveditorial@aagrapevine.org



Más consejos aquí



¡LA APP DE LA VIÑA YA ESTÁ DISPONIBLE EN TODO EL CONTINENTE!



Descarga y suscríbete a la aplicación móvil de La Viña. Ahora disponible en Australia, Reino Unido, India y todo Norte, Centro y Sudamérica.
¡Pronto en más países!

Explora todos los beneficios y descarga la aplicación móvil **aquí**

CALENDARIO EDITORIAL DE LA VIÑA 2026

Todos los temas para las secciones especiales en la revista. ¡Compártelos con tu grupo!
Puedes descargarlos por año **aquí**

SÍGUENOS



@alcoholicosanonimos_lv



WSEA 92

TALLER DEL COMITÉ PERMANENTE

FERIA DE SERVICIOS APPLE

PANELES

- Cómo escribir un currículum
- SPOKYPAА
- Tecnología
- Traducción

10 AM - 3 PM

20
SEPT

NEW SONG CHURCH
11 N IOWA AVE
EAST WENATCHEE, WA 98802

ARCHIVOS - CPC - CORRECCIONES

GV/LITERATURA - BOLETÍN DE

INFORMACIÓN PÚBLICA

TRATAMIENTO/ACCESIBILIDADES

**!!!RIFA Y
MÁS!!!**

Para más detalles contacte con Jean - dcm5@area92aa.org - (206) 518-2230
o Michelle - archives-chair@area92aa.org - (509) 517-9138



ONLINE RESOURCES FOR PI & CPC SERVICE

PI & CPC WORKING GROUP

SEPTEMBER 2024

GSO AA.ORG RESOURCES



Main page for all CPC information



Main page for all PI information



About AA: A newsletter for professionals



AA YouTube channel

PI & CPC WORKING GROUP RESOURCES



Sign up form to join the PI & CPC Working Group



Shared Google Drive: meeting notes, website tutorials, presentations, and more



Monthly Zoom meetings
2nd Saturdays
9 am PT/ 12 pm ET
ID: 833 2428 3764
Passcode: 411



PI & CPC Defined: webpage and brochure for the AA member



AA Defined: webpage and brochure for the professional

OTHER RESOURCES



TIAA Forum- Technology in AA Online Community



The Cochrane Study video "Does Alcoholics Anonymous Work?"



NIAAA facts & statistics

HELP US CELEBRATE

85 YEARS
OF AA IN
WASHINGTON



**SECOND PLANNING
MEETING**

SEPTEMBER 13, 2025

1PM-3:00PM

AA WILL BE 85 YEARS OLD ON
APRIL 19, 2026

in person at Seattle Intergroup
Tacoma Central Service Office
Eastside Intergroup
Vancouver Intergroup

Online at: Meeting ID: 890 5414 6610
Passcode: 281302

For more info contact Seattle, Eastside or
Tacoma CSO/Intergroup

Pautas para el envío de boletines informativos del área

El boletín del Área 92 - Publicado mensualmente

El boletín es nuestro principal modo de comunicación en el Área 92 y se basa en los envíos de cada uno de nosotros: nuestros MCD, RSG, oficiales electos, presidentes y delegados designados, pasados y presentes, así como cualquier miembro dentro del Área 92.

Geográficamente, el Área 92 incluye el este de Washington, el norte de Idaho, el oeste de Montana y Hermiston, Oregón.

Envíos: Cualquier miembro de A.A. puede enviar información, preguntas, informes, ideas o temas de debate al Editor. Todos los envíos están sujetos a revisión gramatical, estructura oracional y ortografía. Se aceptan envíos en formato PDF o . Las opiniones expresadas en este documento no cuentan con el respaldo ni la aprobación de A.A. en su conjunto, ni ningún artículo o actividad es publicado por A.A. en su conjunto, excepto cuando se cite literatura aprobada por la Conferencia o esté protegida por derechos de autor de A.A.W.S.

La fecha límite de presentación es el 5^o Cada mes a las 17:00 h, hora del Pacífico. Cada envío debe tener una extensión aproximada de 250 palabras.

Métodos de envío:Enviar correo electrónico a boletín@area92aa.org correo postal de EE. UU. a la dirección que figura a continuación

Boletín del Área 92
670 Swanson Mill Road
Tonasket, WA 98855

Este es el descargo de responsabilidad y las pautas de envío que se encontrarán en cada boletín mensual del área.

Los cambios incluyen:

- No se aceptarán entradas por mensaje de texto telefónico.
- La dirección postal ha sido cambiada.
- Se aceptan todas las formas de correo: US Postal, FEDEX, UPS, DHL, etc.
- Todas las entradas y folletos deben ser claros y legibles.
- El envío no garantiza la publicación.

Gracias por su cooperación.

¡A su servicio!

Jacqueline C.

Editor del boletín WSEA 92/Panel 74

